

- <sup>1</sup> Права человека и судопроизводство. Собрание международных документов. Produced by USIA Regional Program Office. – Vienna. RPO 9412-002. – С. 174.
- <sup>2</sup> Демидов И.Ф. Проблема прав человека в Российском уголовном процессе. (Концептуальные положения) / И.Ф. Демидов. – М., 1995. – 96 с.
- <sup>3</sup> Дело *Bozano v. France* – Европейский суд по правам человека, решение от 18 декабря 1986 г. Series A no. 111.
- <sup>4</sup> Гриненко А.В. Источники уголовно-процессуальных принципов / А.В. Гриненко // Журнал российского права. – 2001. – № 5. – С. 21–27.
- <sup>5</sup> Волошкина Н.Н. Обеспечение конституционного права на неприкосновенность частной жизни при производстве предварительного следствия: автореф. дисс. ... канд. юрид. наук / Н.Н. Волошкина. – М., 2000. – 22 с.
- <sup>6</sup> *Stuart Casey-Maslen*. Weapons under International Human Rights Law. Cambridge University Press, 2014, p. 5. – 736 p.
- <sup>7</sup> *Dinah Shelton, Paolo G. Carozza*. Regional Protection of Human Rights, Volume 1 Oxford University Press, 2013, p. 138. – 1080 p.
- <sup>8</sup> Федеративная Республика Германия: Уголовно-процессуальный кодекс. – М.: Манускрипт, 1994. – 204 с.
- <sup>9</sup> [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://swarb.co.uk/clooth-v-belgium-echr-12-dec-1991/>
- <sup>10</sup> [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.lawteacher.net/cases/chahal-v-uk.php>
- <sup>11</sup> Дело *Bozano v. France* – Европейский суд по правам человека, решение от 18 декабря 1986 г. Series A no. 111.
- <sup>12</sup> Кобликов А.С. Профессиональная этика военного юриста: учебник / А.С. Кобликов. – М., 1995. – 234 с.

#### Резюме

**Абдуллаев М.К. Міжнародні стандарти обмеження права на волю й особисту недоторканність.**

Регулятивна роль стандартів, як межі, полягає в тому, що ними встановлюються правила, що дають змогу визначити правомірність застосування правообмежувальних заходів і момент припинення подальших обмежень. Стандартом правомірності застосування державного примусу, що тягне обмеження права на волю й особисту недоторканність у сфері кримінального судочинства, повинні визнаватися лише наступна сукупність обставин: протиправне поведіння особи й неможливість у даній ситуації іншим способом припинити протиправне поведіння.

**Ключові слова:** міжнародні стандарти, свобода, особиста недоторканність, правове регулювання, межі, правомірність, обмеження, ООН, Європейський Суд.

#### Резюме

**Абдуллаев М.К. Международные стандарты ограничения права на свободу и личную неприкосновенность.**

Регулятивная роль стандартов, в качестве пределов, заключается в том, что ими устанавливаются правила, которые позволяют определить правомерность применения правоограничительных мер и момент прекращения дальнейших ограничений. Стандартом правомерности применения государственного принуждения, влекущего ограничение права на свободу и личную неприкосновенность в сфере уголовного судопроизводства, должны признаваться лишь следующая совокупность обстоятельств: противоправное поведение лица и невозможность в данной ситуации иным образом пресечь противоправное поведение.

**Ключевые слова:** международные стандарты, свобода, личная неприкосновенность, правовое регулирование, пределы, правомерность, ограничения, ООН, Европейский Суд.

#### Summary

**Abdullaev M. International standards on restriction of the right to liberty and security of person.**

The regulatory role of standards, as limits, lies in the fact that they establish rules that make it possible to determine the legitimacy of the application of legal restraint measures and the time at which further restrictions cease. Only the following combination of circumstances should be recognized as a standard for the lawfulness of the use of state coercion entailing a restriction of the right to liberty and security of person in the sphere of criminal proceedings: the unlawful behavior of a person and the inability in this situation to otherwise prevent illegal behavior.

**Key words:** international standards, freedom, security of person, legal regulation, limits, legality, restrictions, UN, European Court.

УДК 341.1

#### Г.Г. НОВРУЗОВ

*Гулу Г. Новрузов, доктор философии по праву, преподаватель Бакинского государственного университета*

### КАТАЛОНИЯ И ПРАВО НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ

Международное право в области права человека касается прежде всего равенства и достоинства каждого человека. Поэтому оно устанавливает пределы коллективных прав как большинства, так и меньшинств, ни один из которых не может использоваться для отказа от свободы и равноправия личности. Движение за независимость Каталонии имеет достаточно давнюю историю. 27 сентября 2012 г. каталонский парламент одобрил проведение референдума по вопросу о независимости Каталонии от Испании<sup>1</sup>.

Президент Генералитета Каталонии Артур Мас потребовал провести референдум о независимости еще в 2014 г., но до сих пор он не смог получить одобрение центрального правительства на это. Референдум о независимости Каталонии, объявленный испанскими властями нелегитимным, был проведен 1 октября 2017 года. Некоторые политические аналитики и юристы-международники (например, Abhishek Trivedi) высказывали точку зрения, что Каталония требует своей независимости в соответствии с правом международного права на самоопределение<sup>2</sup>. Принцип самоопределения четко закреплен в ст. 1 Устава Организации Объединенных Наций. Право на самоопределение – это право народа определять свою судьбу, позволяющую им выбирать свой политический статус и следовать собственным курсом экономического, культурного и социального развития. Право на самоопределение также признается и в других международных документах, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>3</sup>. Право на самоопределение – неоспоримая норма общего международного права, которое является императивной нормой международного права, которой должны строго соответствовать иные нормы международного права. Кроме того, по мнению Марко Милановича, как Международный Суд ООН, так и Межамериканская комиссия по правам человека Организации американских государств рассматривают дела таким образом, который поддерживает мнение о том, что принцип самоопределения имеет правовой статус *erga omnes*<sup>4</sup>. Обязательства *erga omnes* государство имеет перед международным сообществом в целом и, таким образом, они могут рассматриваться как более широкие, чем *jus cogens*. Согласно действующему международному праву, чтобы ответить на вопрос о том, может ли «народ» добиться независимости, следует учитывать следующие четыре фактора: 1) место расположения; 2) воля к существованию; 3) отказ от «внутреннего» самоопределения и 4) жестокое притеснение. Последнее устанавливает отделение как корректирующий аспект самоопределения<sup>5</sup>.

По мнению Анны Петерс, выражение «все народы имеют право на самоопределение» не имеет территориальных ограничений, однако большинство ученых согласны с тем, что «народ» должен существовать на ограниченной и устоявшейся территории. Например, группы, обнаруженные в Восточном Тиморе, Западной Сахаре и Палестине, имеют право на самоопределение как народы. Понятие месторасположения не является точным, но его значение зависит от локализации воли всех заинтересованных народов<sup>6</sup>.

«Народ» возникает, когда группа утверждает свою волю к существованию и осознает свою личность, основанную на данных политических соображениях. Если большинство групп остается пассивными в обеспечении своей идентичности, группа не является носителем права на самоопределение. В соответствии с международным публичным правом руководители групп, претендующих на самоопределение от имени группы, должны фактически представлять всю группу, а не только фракции или партии в коллективе<sup>7</sup>.

Политические права, в частности право участвовать в выборах – голосовать и баллотироваться на выборах – на основе всеобщего и равного избирательного права; принимать участие в правительстве, а также вести публичные дела на любом уровне; иметь равный доступ к государственной службе, необходимы для определения того, лишена ли группа в более крупном регионе своих основных прав. Чтобы меньшинства могли эффективно участвовать в государственных делах, они должны обладать способностью высказывать свое мнение относительно решений, затрагивающих их интересы. Это включает право на участие в принятии решений на региональном и национальном уровнях. Для обеспечения такого участия государства должны резервировать места для меньшинств в директивных органах<sup>8</sup>.

Жестокое государственное угнетение своих внутренних групп, заключенных в государственных границах, приводит к явному лишению права на самоопределение и в вопросе о границах государства. Во внешнем аспекте самоопределения все народы имеют право «свободно определять свой политический статус и свое место в международном сообществе на основе принципа равных прав». Меньшинства должны подвергаться параллельной форме жестокого притеснения, чтобы проиллюстрировать выражение «народ» с правом на самоопределение. Без полного отрицания «внутреннего» самоопределения суды перестанут изучать, является ли группа «народом».

**Дело Каталонии.** Чтобы принять решение о самоопределении через отделение, Каталония должна была показать, что она – жертва жестокого нынешнего угнетения. Каталонцы уже имеют самоопределение в испанском государстве. Испания – демократическая страна, в которой они пользуются полными и равными правами как испанские граждане. Каталония присоединилась к Королевству Кастилия более пяти веков назад с помощью законных методов. Хотя с тех пор Испания все больше навязывала себя администрации Каталонии, а каталонский язык и культура были запрещены на время, Каталония сегодня пользуется автономией в Испании, согласно Конституции, которая была написана семью уважаемыми учеными-юристами, двое из которых – каталонцы<sup>9</sup>. Каталонские националисты регулярно выигрывают выборы в Каталонии, чтобы управлять Каталонией и представлять ее интересы в Мадриде<sup>10</sup>.

Нынешнее каталонское самоуправление основано на Конституции Испании 1978 года. Эта Конституция закрепляет существование 17 автономных регионов. Автономная Каталония имеет свою собственную конституцию и в значительной степени представлена и управляется Генералитетом Каталонии, региональным «Правительством Каталонии», состоящим из Парламента, Президента и Исполнительного Совета<sup>11</sup>. Полномочия Генералитета являются исключительными, параллельными и общими. Когда речь заходит об исключительной ответственности, например, культуре, развитии гражданского права Каталонии и туризме, региональное правительство имеет как исполнительные, так и законодательные полномочия. Совместными полномочиями являются те области компетенции, в которых как государство, так и регион имеют юрисдикцию. Как правило,

центральное правительство создает основу для законодательства, и Генералитет предполагает дальнейшее законодательное развитие и исполнение. Что касается общих полномочий, регион может принять на себя выполнение государственного законодательства. Области ответственности Генералитета охватывают широкий круг социальной жизни. Наиболее важными вопросами являются: региональная экономическая политика; региональное планирование, строительство и жилищная политика; энергетика и окружающая среда; культура и средства массовой информации; образование, университеты и исследования; общественное здравоохранение и социальные услуги; туризм, отдых и спорт; полиция и общественный порядок.

Хотя многие каталонцы, возможно, не удовлетворены уровнем автономии, предоставленной Каталонии в рамках нынешнего конституционного режима, они могут и действительно влияют на изменения посредством конституционных и демократических средств. Если Каталония не сможет соответствовать этим правовым стандартам, каталонские националисты должны найти еще одно средство для достижения своей цели самоопределения независимо от испанского государства<sup>12</sup>.

2010 г. Конституционный суд Испании принял решение относительно Устава автономии Каталонии, каталонского статута автономии. Это решение было принято после четырех лет дебатов в рамках децентрализованного метода правления Испании. Каталонский закон был принят 1979 г., и комиссия из Каталонии собралась для его реформирования в феврале 2004 года. В своем вердикте Суд отклонил 14 из 223 статей в решении. В частности, Суд отказался признать самоопределение Каталонии как нацию в юридическом смысле, подчеркнув «неразрывное единство испанской нации». Решение Испании разрешило каталонцам требовать для Каталонии как своей нации в историческом смысле, поскольку конституция по-прежнему назвала Каталонию «национальностью», но отрицала попытку создать юридически узнаваемую нацию<sup>13</sup>.

Со времени принятия решения 2010 г. появилось мощное националистическое движение, стремящееся предоставить Каталонии правовую национальность. Некоторые исследователи утверждают, что правительственные лидеры Каталонии могли использовать требование о самоопределении в качестве политического инструмента, чтобы отвлечься от плохого управления ресурсами в регионе. Другие утверждают, что Испания использует ресурсы Каталонии, которые составляют около 1/5 испанской экономики и не обеспечивает надлежащую экономическую поддержку региону<sup>14</sup>. Независимо от того, какую позицию занимает проблема независимости Каталонии в соответствии с принципами международного права, Каталония, похоже, не имеет обоснованного требования о самоопределении, поскольку международное право устанавливает четкие ограничения на осуществление прав меньшинств и автономии, среди которых – лояльность к центральному правительству<sup>15</sup>.

Однако остается открытым вопрос: следует ли абсолютно необходимо признать международно признанную претензию на самоопределение, чтобы регион отделился? Может ли регион требовать признания международного сообщества как независимой страны, даже если он не отвечает требованиям самоопределения как права? Должно ли центральное правительство Испании поступать так же как правительство Великобритании с Шотландией и разрешать референдум по вопросу о том, станет ли Каталония независимой от Испании?<sup>16</sup>

По иронии судьбы абсолютное большинство нынешнего испанского правого правительства в парламенте в сочетании с его традиционным презрением к каталонским правам исходя от его франкистского происхождения способствовало значительной части нынешнего подъема настроений в отделении<sup>17</sup>.

Международное право очень часто связано с балансированием конкурирующих интересов – вопрос о самоопределении является примером, в котором эти интересы еще более очевидны. Это во многом обусловлено тем, что движения независимости сосредотачивают всех тех, кто вовлечены в борьбу. Как например, в Северной Ирландии в Южной Африке<sup>18</sup>. Однако, как правильно оценивает профессор Валентина Влади, эти вопросы, анализируемые с юридической точки зрения, должны рассматриваться через призму независимости для определенной территории или людей<sup>19</sup>. Международное право в некоторых аспектах совершенно очевидно. Во-первых, Испания как суверенная нация имеет право по международному праву поддерживать свою «территориальную целостность», как это изложено в Уставе ООН. В то же время в Уставе также предусматривается право «самоопределения народов». Международный Суд в соответствии с консультативным заключением о соответствии международному праву односторонней декларации независимости в отношении Косово (консультативное заключение, 2010 ICJ 141 (ICJ 2010)) при определении того, нарушает ли декларация о независимости Косово международное право, коснулся проблем балансирования этих двух конкурирующих интересов в постколониальном мире.

В контексте Косово Суд установил, что одностороннее провозглашение независимости не нарушало международное право, учитывая угнетение, понесенное Косово под сербским правлением, а также особую ситуацию с Миссией ООН в Косово (МООНК) в качестве наблюдательной администрации для территории. Однако мнение судьи Cançado Trindade и Koroma четко указывает пределы права на отделение от народов, которые подверглись особенно вопиющим нарушениям международного права. Судья Корома утверждает, что такое толкование широкого права на самоопределение наносит серьезный удар по принципу территориальной целостности и, следовательно, самому международному праву, помимо открытия «ящика Пандоры»<sup>20</sup> сепаратистских претензий<sup>21</sup>. Каталонцам было бы очень трудно установить вопиющие нарушения их прав человека<sup>22</sup>.

**Независимость Каталонии и принцип самоопределения.** Для территорий, которые проходили этапы без проблем в современной истории, основания были больше, чем культурные различия или более сильная

экономическая мощь. Попытки лидеров Каталонии отделиться от Испании с помощью односторонней декларации независимости (UDI) на основании спорных результатов референдума являются неустойчивыми в свете давно установившейся практики и принципов, лежащих в основе реализации принципа самоопределения<sup>23</sup>. Хотя самоопределение является основополагающим и основным принципом международного права, его масштаб и применение не четко определены. Это важно, учитывая историческую силу деколонизации как смысл существования народов в условиях эволюции<sup>24</sup>.

Включение этого принципа в большинство международных договоров означало, что необходимо определить их судьбу, не нарушенную их колонизаторами<sup>25</sup>. Это включало независимость и слияние, если они сочтут нужным. Однако такого рода свобода была ограничена другой доктриной, *uti possidetis*, которая подчеркивает стабильность границ. Согласно этому принципу, бывшие колонии не могут менять свою территорию и допускать их, как это определено колониальными державами<sup>26</sup>. В настоящее время установлено, что право народов на самоопределение должно осуществляться в рамках существующих государств, включая их правовые режимы. Это основано на идее наличия ограничения на осуществление права на самоопределение из-за необходимости предотвращения угроз существующей территориальной целостности и поддержания международной стабильности<sup>27</sup>. Только такие оправданные причины реализации права на самоопределение в форме создания независимого государства, как историческое угнетение и деколонизация, могут получить международную поддержку и последующее признание при успешном отделении. Для независимых государств разделение возможно только через конституционные рамки материнского государства. Как правило, между выступающими за независимость сепаратистами и материнским государством достигается взаимосогласованная позиция провести референдум в рамках применимой правовой базы<sup>28</sup>.

<sup>1</sup> Antonio Cassese. Self-Determination of Peoples – A Legal Reappraisal 119 (1995) (arguing that a group may have the right to separate from its mother state “[w]hen the central authorities of a sovereign state persistently refuse to grant participatory rights” to a “religious or racial group”).

<sup>2</sup> Abhishek Trivedi. Unilateral Declaration of Independence by Catalonia: Examining Legality under International Law. <https://modern diplomacy.eu/2017/12/19/unilateral-declaration-of-independence-by-catalonia-examining-legality-under-international-law/>; International self-determination experts to analyze Catalan case. Barcelona hosts conference on July 13 and 14 with scholars from United States, Canada, United Kingdom, Slovenia and Denmark. <http://www.catalannews.com/politics/item/international-self-determination-experts-to-analyze-catalan-case>

<sup>3</sup> Громов А. Что необходимо знать о референдуме в Каталонии. Каталонцы проголосовали за создание независимого государства, однако отделение от Испании породит массу проблем для региона – как политических, так и экономических: <https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/4577522>

<sup>4</sup> Erga omnes (с лат. «относительно всех») – концепция международного права, согласно которой у любого суверенного государства как участника международных отношений существует определённый ряд обязательств перед всем мировым сообществом в целом, имеющие универсальный характер, и в обеспечении которых заинтересовано каждое государство. <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/1698715/Erga>

<sup>5</sup> Marko Milanovic. A Footnote on Secession. Oct. 26, 2017 : [Электронный ресурс]. <https://www.ejiltalk.org/a-footnote-on-secession>

<sup>6</sup> Anne Peters. Populist International Law? The Suspended Independence and the Normative Value of the Referendum on Catalonia. <https://www.ejiltalk.org/populist-international-law-the-suspended-independence-and-the-normative-value-of-the-referendum-on-catalonia/>

<sup>7</sup> Roberts Anthea. Is International Law International? Oxford: Oxford University Press, 2017. 10.1093. oso/9780190696412. 001.0001.

<sup>8</sup> Raphael Minder. Spain Sets Stage to Take Control of Catalonia in Independence Fight, NY Times (Oct. 19, 2017). <https://www.nytimes.com/2017/10/19/world/europe/catalonia-independence-referendum.html> (noting that approximately).

<sup>9</sup> Milena Sterio. Self-Determination and Secession Under International Law: The Cases of Kurdistan and Catalonia : <https://www.asil.org/insights/volume/22/issue/1/self-determination-and-secession-under-international-law-cases-kurdistan>

<sup>10</sup> Maria Sibiryakova. Catalan Situation ‘Not a Vanity-Type of Secession, Self-Determination. <https://sputniknews.com/europe/201710291058637879-catalonia-divided-independence-spain/>

<sup>11</sup> Демурин М. Каталонцы – не только за независимость, но и против монархии. О самоопределении каталонцев – с точки зрения международного права и в привязке к России. <https://regnum.ru/news/2-329120.html>

<sup>12</sup> Asier Garrido Muñoz. Catalan independence in the Spanish Constitution and Courts. Oxford Reports in International Law. <https://blog.oup.com/-2017/11/catalan-independence-spanish-constitution-courts/>

<sup>13</sup> Non-Secessionist Solution to Catalan Crisis Possible, Says Ex-Leader. <https://www.reuters.com/article/us-spain-politics-catalonia/non-secessionist-solution-to-catalan-crisis-possible-says-ex-leader-iduskbn1ddlde>

<sup>14</sup> Self-determination Processes in the European Union: The Catalan Case in comparative perspective. Thursday, 18 June 2015. Venue: Faculty of Social Sciences, Charles University, Smetanovo nabrezi 6.

<sup>15</sup> Tamara Kiblawi. Kurds Vote Overwhelmingly in Favor of Independence from Iraq, CNN. <http://www.cnn.com/2017/09/27/middleeast/kurdish-referendum-results/index.html>

<sup>16</sup> Daniel Gascón. Why Colm Tóibín is wrong about Catalonia. A response to the Irish writer. 30 septiembre 2017. <https://www.lettraslibres.com/espana-mexico/politica/why-colum-toibin-wrong-about-catalonia>

<sup>17</sup> Там же.

<sup>18</sup> The Catalan Independence referendum: An assessment of the process of self-determination. [https://www.researchgate.net/publication/321934266\\_The\\_Catalan\\_Independence\\_referendum\\_An\\_assessment\\_of\\_the\\_process\\_of\\_self-determination](https://www.researchgate.net/publication/321934266_The_Catalan_Independence_referendum_An_assessment_of_the_process_of_self-determination)

<sup>19</sup> Valentina Vadi. International Law and Its Histories: Methodological Risks and Opportunities. Harvard International Law Journal, Vol. 58, Volume 58, Number 2, Spring 2017. P. 66–69.



<sup>20</sup> Выражение «открыть ящик Пандоры» сегодня означает «одним неловким движением наделать кучу бед». Пример употребления: казалось бы, в решении Бориса Ельцина доверить Россию молодому амбициозному чекисту не было ничего предосудительного. Однако сейчас весь мир понимает, какой ящик Пандоры был открыт Борисом Николаевичем в 1999 году. Ящик Пандоры – что это такое? Определение, значение, перевод. <https://ehto-eto-takoe.ru/pandoras-box>

<sup>21</sup> Turp Daniel Caspersen, Nina Qvortrup, Matt Welp Yanina. The Catalan Independence referendum: An assessment of the process of self-determination.

<sup>22</sup> Daniel Gascón. Why Colm Tóibín is wrong about Catalonia. A response to the Irish writer. 30 septiembre 2017. <https://www.letraslibres.com/espana-mexico/politica/why-colm-toibin-wrong-about-catalonia>

<sup>23</sup> Демуриш М.В. О самоопределении каталонцев – с точки зрения международного права и в привязке к России / М.В. Демуриш. <http://rusrand.ru/actuals/o-samoopredelenii-kataloncev-s-tochki-zreniya-mejdunarodnogo-prava-i-v-privyazke-k-rossii>

<sup>24</sup> Macwhirter Iain Macwhirter. It's clear – the Catalans have international law on their side : [Электронный ресурс]. <https://www.heraldsotland.com/news/15603042.iain-macwhirter-its-clear-the-catalans-have-international-law-on-their-side/>

<sup>25</sup> Catalan Government sends referendum law to world's foreign departments. Exterior ministry publishes memorandum justifying the legislation and presenting it as 'a democratic response' to the ongoing conflict with Spain. <http://www.catalannews.com/politics/item/catalan-government-sends-referendum-law-to-world-s-foreign-departments>

<sup>26</sup> Catalan literature. From Wikipedia, the free encyclopedia: [https://en.wikipedia.org/wiki/Catalan\\_literature](https://en.wikipedia.org/wiki/Catalan_literature)

<sup>27</sup> Non-Secessionist Solution to Catalan Crisis Possible, Says Ex-Leader. <https://www.reuters.com/article/us-spain-politics-catalonia/non-secessionist-solution-to-catalan-crisis-possible-says-ex-leader-iduskbn1ddl1de>

<sup>28</sup> Carme Arenas, Simona Škrabec. Contact us Català. Cover Thoughts on translation Catalan literature and translation in a globalized world. [http://www.visat.cat/files/articles\\_home/19.pdf](http://www.visat.cat/files/articles_home/19.pdf)

### Резюме

#### **Новрузов Г.Г. Каталонія і право на самовизначення.**

У статті описується проблема самовизначення іспанської провінції Каталонія, що виникла в другому десятилітті XXI століття. Зазначається, що каталонці вже самовизначилися в іспанській державі. Іспанія – демократична країна, у якій каталонці мають повні й рівні права як іспанські громадяни. Каталонія приєдналася до Королівства Кастилія як партнер в Іспанії понад п'ять століть тому за допомогою законних засобів. Щоб заявити про самовизначення через відділення, Каталонія повинна показати, що вона була жертвою жорстокого нинішнього гноблення.

Автор доводить, що спроби лідерів Каталонії відділитися від Іспанії, використовуючи односторонню декларацію незалежності (UDI) на підставі спірних результатів референдуму, є непереконливими у світлі давно усталеної практики, що лежить в основі принципу самовизначення.

**Ключові слова:** міжнародне право, незалежність, внутрішнє самовизначення, каталонські націоналісти, каталонське самоврядування, автономія, принцип самовизначення, конституційні рамки материнської держави.

### Резюме

#### **Новрузов Г.Г. Каталония и право на самоопределение.**

В статье описывается возникшая во втором десятилетии XXI в. проблема самоопределения испанской провинции Каталония. Отмечается, что каталонцы уже самоопределились в испанском государстве. Испания – демократическая страна, в которой каталонцы имеют полные и равные права как испанские граждане. Каталония присоединилась к Королевству Кастилия в качестве партнера в Испании более пяти веков назад с помощью законных средств. Чтобы заявить о самоопределении через отделение, Каталония должна показать, что она была жертвой жестокого нынешнего угнетения.

Автор доказывает, что попытки лидеров Каталонии отделиться от Испании, используя одностороннюю декларацию независимости (UDI) на основании спорных результатов референдума, являются неубедительными в свете давно установившейся практики, лежащей в основе принципа самоопределения.

**Ключевые слова:** международное право, независимость, внутреннее самоопределение, каталонские националисты, каталонское самоуправление, автономия, принцип самоопределения, конституционные рамки материнского государства.

### Summary

#### **Novruzov G. Catalonia and the right to self-determination.**

The article describes that in the second decade of the XXI century suddenly there was a problem of self-determination of the Spanish province of Catalonia. The article notes that the Catalans already have self-determination in the Spanish state. Spain is a democratic country in which Catalans have full and equal rights as Spanish citizens. Catalonia joined the Kingdom of Castile as a partner in Spain more than five centuries ago through legal means. The article says that in order to declare a successful Declaration of self-determination through secession, Catalonia wanted to show that she was a victim of the current brutal oppression. The author proves that the attempts of Catalan leaders to separate from Spain the unilateral Declaration of independence (UDI) on the basis of the disputed results of the referendum are unstable in the light of long-established practices and principles underlying the principle of self-determination.

**Key words:** international law, independence, internal self-determination, Catalan nationalists, Catalan self-government, autonomy, principle of self-determination, constitutional framework of the mother state.